



**Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie**

# **EGZAMIN MATURALNY 2012**

## **JĘZYK WŁOSKI**

### **POZIOM PODSTAWOWY**

#### **Kryteria oceniania odpowiedzi**

**MAJ 2012**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje. (II. 1 c)	F
	1.2.		V
	1.3.		V
	1.4.		F
	1.5.		V

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu. (II. 1 a)	C
	2.2.		E
	2.3.		A
	2.4.		F
	2.5.		D

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje. (II. 1 d)	B
	3.2.		C
	3.3.		B
	3.4.		C
	3.5.		B

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje. (II. 2 c)	V
	4.2.		F
	4.3.		F
	4.4.		F
	4.5.		V
	4.6.		V

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. (II. 2 a)	G
	5.2.		E
	5.3.		F
	5.4.		A
	5.5.		D
	5.6.		H
	5.7.		C

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający selekcjonuje informacje. (II. 2 d)	C
	6.2.		A
	6.3.		B
	6.4.		D
	6.5.		D
	6.6.		A
	6.7.	Zdający określa intencje autora tekstu. (II. 2 e)	A

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

Wspólnie z kolegami z klasy zorganizowałeś/łaś konkurs piosenki włoskiej. W krótkiej wiadomości mailowej do kolegi/koleżanki z Włoch:

- poinformuj, dlaczego postanowiliście zorganizować ten konkurs. (Inf. 1)
- podaj miejsce, gdzie odbywał się konkurs. (Inf. 2)
- napisz, co było główną nagrodą. (Inf. 3)
- opisz reakcję zwycięzcy po otrzymaniu nagrody. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznajemy 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest podanie powodu zorganizowania konkursu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Abbiamo organizzato il concorso perché molti allievi studiano la lingua italiana.</i> <i>Ci piace l'italiano perciò abbiamo organizzato il concorso.</i>
Inf. 2	Wymagane jest podanie lokalizacji konkursu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Abbiamo organizzato il concorso a scuola.</i> <i>Il concorso è stato organizzato al campo sportivo.</i>
Inf. 3	Wymagane jest podanie konkretnej nagrody. Z treści tekstu musi wynikać, że była to nagroda główna. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il premio per il vincitore era un computer.</i> <i>Marco ha vinto il concorso e ha ricevuto un libro.</i>
Inf. 4	Wymagane jest opisanie reakcji zwycięzcy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il vincitore ha saltato di gioia.</i> <i>La ragazza che ha vinto era molto contenta.</i>

<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów  Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	---	-----

**Zadanie 8.**

Przyjechałeś/łaś na stypendium językowe do Rzymu. Napisz list do kolegi z Włoch, w którym:

- opiszesz pogodę, jaka była podczas podróży i jak ona wpłynęła na jej przebieg (Inf. 1a, 1b)
- poinformujesz, jak znalazłeś/łaś mieszkanie i jak ono wygląda (Inf. 2a, 2b)
- opiszesz, jak są zorganizowane zajęcia i co robisz w wolnym czasie (Inf. 3a, 3b)
- napiszesz o swoich planach podjęcia pracy we Włoszech po zakończeniu kursu i poprosisz kolegę o pomoc w znalezieniu pracy. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznajemy: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji.  Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest opisanie pogody podczas podróży.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Durante il viaggio faceva bel tempo.</i> <i>Il viaggio era terribile perché ha piovuto tutto il tempo.</i>
Inf. 1b	Wymagane jest podanie wpływu pogody na podróż.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Il viaggio era tranquillo perché faceva bel tempo.</i> <i>A causa della pioggia abbiamo dovuto fermarci per due ore.</i>
Inf. 2a	Wymagane jest poinformowanie o sposobie znalezienia mieszkania.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Un amico mi ha lasciato la sua casa.</i> <i>Ho trovato l'appartamento tramite un'agenzia.</i>
Inf. 2b	Wymagane jest opisanie mieszkania.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ci sono due camere da letto, una cucina e un piccolo bagno.</i> <i>L'appartamento non è grande ma è comodo.</i>
Inf. 3a	Akceptujemy różne sposoby opisanja zajęć.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ogni giorno ho cinque ore di lezione.</i> <i>Le lezioni sono interessanti.</i>
Inf. 3b	Wymagane jest opisanie wolnego czasu.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Dopo le lezioni mi incontro con gli amici.</i> <i>Durante il fine settimana visito la città.</i>
Inf. 4a	Wymagane jest poinformowanie o planach podjęcia pracy we Włoszech.  Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Dopo la fine del corso vorrei lavorare in Italia.</i> <i>Voglio restare in Italia per guadagnare.</i>

Inf. 4b	<p>Akceptujemy różne sposoby wyrażenia prośby o pomoc w znalezieniu pracy.</p> <p>Przykładowe poprawne odpowiedzi:  <i>Forse conosci qualcuno che cerca una cameriera?</i>  <i>Mi aiuti a trovare un lavoro in Italia?</i></p>
---------	--

<b>FORMA</b>	<p>Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierzemy pod uwagę <u>trzy</u> podkryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>– spójność i logikę tekstu</li> <li>– objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>– praca zawiera więcej niż 200 słów.</li> </ul>	0–2
<b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b>	<p>Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).</p>	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <p>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo  1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo  0 pkt – nieróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</p> <p>Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2
<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	<p>Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).</p>	<p>2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów  1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów  0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów</p> <p>Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	0–2